

ECUMENICAL ASSOCIATION OF THIRD WORLD THEOLOGIANS
ASOCIACION ECUMENICA DE TEOLOGOS/AS DEL TERCER MUNDO



MULTIETHNIC
MULTILINGUAL
ISSUE

FEMINIST THEOLOGY REACHING NEW BORDERS

BÚSQUEDAS DE LA TEOLOGÍA FEMINISTA

BY: VÉLEZ (COORD.), CHUNG, CORPAS, GEBARA, IRARRÁZAVAL,
LOPES, MURNIATI, NAVIA, RODRÍGUEZ, TOMITA, VIVAS.

ISSUE EDITED BY EATWOT'S WOMAN LATIN AMERICAN COMMISSION

VOLUME XXXIX 2016/1

NEW SERIES

JANUARY-APRIL 2016

FEMINIST THEOLOGY REACHING NEW BORDERS

BÚSQUEDAS DE LA TEOLOGÍA FEMINISTA

VOICES

RELEASE 1.0

<http://eatwot.net/VOICES>

FEMINIST THEOLOGY REACHING NEW BORDERS

BÚSQUEDAS DE LA TEOLOGÍA FEMINISTA

VOICES

eatwot.net/VOICES

ECUMENICAL ASSOCIATION OF THIRD WORLD THEOLOGIANS
ASOCIACION ECUMÉNICA DE TEÓLOGOS/AS DEL TERCER MUNDO
ASSOCIATION OECUMENIQUE DES THEOLOGIENS DU TIERS MONDE

VOICES

Theological Journal of EATWOT, Ecumenical Association of Third World Theologians

New Series, Volume XXXIX,

Number 2016-1, January-April 2016

«Feminist Theology Reaching New Borders».

Dossier edited by Woman Latin American Theological Commission of EATWOT,
coordinated by Olga Consuelo Vélez Caro.

Free Digital Printable Multilingual Edition

Release 1.0 Original 1.0 of March 1, 2016

ISSN: 2222-0763

EATWOT's Editorial Team: Gerald Boodoo (USA), Ezequiel Silva (Argentina),
Arche Ligo (Philippines), Adam K. arap Checkwony (Kenya), Kemdirim Protus
(Nigeria), Intan Darmawati (Indonesia), Michel Andraos (USA) and José María
Vigil (Panama).

VOICES' General Editor: José María Vigil

Cover and lay out: Lorenzo Barría and Jose M. Vigil

If you want to print this whole Journal on paper for a local edition,
please, contact EATWOT, at its web, <http://eatwot.net>
asking for full resolution printable software.

All the articles of this issue can be reproduced freely,
since given the credit to the source.

You can download VOICES freely, at: <http://eatwot.net/VOICES>



EATWOT's web addresses:

All EATWOT's addresses:

eatwot.net

Journal:

eatwot.net/VOICES

Commissions:

InternationalTheologicalCommission.org

www.Comision.Teologica.Latinoamericana.org

www.Comissao.Teologica.Latinoamericana.org

Others:

www.tiempoaxial.org/AlongTheManyPaths

www.tiempoaxial.org/PorLosMuchosCaminos

www.tiempoaxial.org/PelosMuitosCaminhos

www.tiempoaxial.org/PerIMultiCammini

CONTENTS - CONTENIDO

<i>Presentation</i>	9
<i>Presentación</i>	17

DOSSIER

<i>Militarism and gender in Korea</i>	27
<i>Meehyun CHUNG, Seoul, Korea</i>	

<i>Intimidad y erotismo en el lenguaje de escritoras místicas</i>	39
<i>Intimacy and Eroticism in the Writings of Women Mystics</i>	51
<i>Isabel CORPAS de Posada, Bogotá, Colombia.</i>	

<i>Spirituality and Resistance. A Latin American feminist perspective</i>	61
<i>Ivone GEBARA, Recife, PE, Brazil</i>	

<i>Feminity in Men</i>	75
<i>Diego IRARRÁZAVAL, Santiago de Chile</i>	

<i>Martha's Role in the Johannine Community</i>	91
<i>O papel de Marta na comunidade Joanina</i>	105
<i>Mercedes LOPES, Rio de Janeiro, RJ, Brasil</i>	



<i>Anbotoer World is Possible.....</i>	119
<i>Agustine Nunuk P. MURNIATI, Indonesia.</i>	
<i>Representación femenina en el discurso de la teología de la liberación..</i>	137
<i>Feminine Representation in the Discourse of Liberation Theology.....</i>	147
<i>Carminia NAVIA, Cali, Colombia</i>	
<i>La Dei Verbum, la lectura popular de la Biblia y la mujer.....</i>	155
<i>Dei Verbum, Popular Reading of the Bible and Woman.....</i>	165
<i>Mary Betty RODRÍGUEZ MORENO, Bogotá, Colombia</i>	
<i>El ministerio de María Magdalena.</i>	
<i>Un referente performativo para la mujer de hoy.....</i>	173
The ministry of Mary Magdalene	
A performable referring for the woman at the present time.....	
	187
<i>Socorro VIVAS, Bogotá, Colombia</i>	
<i>Feminist Theology on Ecofeminist Practices on America Latina.....</i>	201
<i>Luiza E. TOMITA, Brazil</i>	
<i>The AUTHORS.....</i>	211

BIBLIOGRAPHICAL REVIEWS

<i>BARROS, Marcelo, Evangelho e Instituição, by Marco CAMPEDEGLI....</i>	217
<i>RÖMER, Thomas, L'Invention de Dieu.....</i>	218
<i>BERMEJO, Diego, Pensar después de Darwin.....</i>	219
<i>BECERRA, Silvia, El arte de reiniciar la vida, by Consuelo VÉLEZ.....</i>	220
<i>IRARRÁZAVAL, Diego, Levadura en la barina. Potencia teológica en Sudamérica.</i>	221





Presentation

The Ecumenical Association of Theologists of the Third World, EATWOT (in spanish Asociación Ecu mica de Te logos y teólogas del tercer mundo -ASETT), from its Committee of Latin American women, wishes to express through this issue of the Theological Journal VOICES, the efforts which are being made in many parts of the world and particularly in those places traditionally called "Third World" –though we know the globalized reality has made evident the existence of first worlds in third worlds and viceversa-, so that women's voices are heard and their search and efforts for the recognition of their dignity, the same as that of males, are not kept silent.

A long way has been covered in the last decades. From the 60's, the work of feminist theologians and biblical experts is evident, struggling for a place for women in the church, the liturgy and theology and not any presence, but that which will give them back the dignity that "machismo" and androcentrism present now have denied them for centuries, and that will allow them an effective and affective participation in all public areas.

The fruits of this work can be seen in many publications and in the interest it has arisen. Nevertheless, the road is hard since, though there are more open areas to women, this does not reach all women in all places and because the androcentric mentality cannot be changed so easily and continues to guide the search and realizations of both men and women. We cannot say there is a homogeneous path in the feminist theological search, or a lineal development. But the creativity, insistence, audacity and many other attitudes that go together with this search are evident and through persistence they open new roads.

The papers published here come from different places and express some of the challenges experienced in those areas. As it has been common in the feminist theology, some start from the experience of women (and men), others from the importance and force language has in the

changes required and in the possibility of opening new roads, apart from the already known biblical pursuits in which the prominence of women in the first christian communities attest the urgency of not only opening a place but also reclaiming what in fact was there in the beginnings and which institutional patriarchy erased and finally eliminated.

Many other topics could have been dealt with but the purpose is not to cover topics but to continue insisting that the presence of women in society and the Church cannot continue to have a second place but should develop with all the richness its presence implies, not limited to the sphere usually given to women –intuition, kindness, sensibility, care, etc.-, but also to all the human dynamism that creates and enables human development, technological, scientific, holistic and that is capable of looking for alternatives for a world in true reciprocity not only among human beings but also in communion with all of creation so as to make this “common house” sustainable, a house we share and that the Lord entrusted us to be co-creators of a world which from the beginning He/She saw “as good” (Gn 1,31).

We hope these papers are a boost to continue the feminist theological task from the realization that the basic equality between male and female is not a trendy topic, a whim of some women, a fight already overcome, or a movement which is still stigmatized. This fundamental equality is dear to God, thought by him from the beginnings of creation and an unwavering aspect for the realization of the Kingdom of God. This is not a women only task, it is the task of all those who take on the cause of humanity –which is the cause of God- in their hands and work to make it possible.

From **Korea, Meehyun Chung**, in her paper *Militarism and gender in Korea*, analyzes the situation of the two Koreas where civil war between them has left as inheritance a militarist mentality which appears in everyday life. The political situation justifies the militarist system and promotes a culture of militarism in both the micro and macro social levels. This paper shows this situation from the perspective of gender, in particular that of the sexual workers in the American camps with their children. They are turned into “the others” in their own country because there is no State protecting them against the abuses the military foreigners living in Korea perform. What is more, because of the tradition of “blood purity” existing in this country, children born from American military are not accepted and most of the times their only future is in adoption.

Stories such as the adulterous woman in John’s gospel, show how this mentality of accusing only the woman without questioning the man who is also committing adultery, is repeated in the case of sexual workers

because they are the only to be stigmatized and rejected. South Korea promotes an anti-communist mentality which is taught in all places including churches, what makes it even more difficult to build fraternity and reconciliation bonds. Capitalism, militarism are not denounced forcefully, and the experience of faith is oriented towards the salvation of the individual soul more than the prophetic denounce of all this situation marked by the dominant capitalist policies and military interests.

Isabel Corpas de Posada, from **Colombia**, shares her paper *Intimacy and eroticism in the works of past century mystics*, in which she has a theological approach to the mystic language that expresses a communion experience from the texts of six women mystics, challenging such language for the world of today. She will make reference to some texts by Hadewijch of Ambers and Gertrudis of Helftle (from the Middle Ages). Both authors express their relation and union with God with a direct spousal language and evocative of the language in the Song of Songs. Another mystic she makes reference to is Saint Therese of Jesus, from the XVI century, who also uses conjugal symbolism to express what her soul feels when united with God. From the XVII century and from another environment, non cloistered, she refers to Anne Marie van Schurmann and Jeanne de Guyon. From the first she rescues self-denial through sacrifice to open up to God and make the union with him possible, an experience that produces pleasure. From the latter she shows the nuptial symbolism as a spiritual itinerary for the union of the soul with God, dying to the self to revel in God. Finally she refers to Francisca Josefa del Castillo of the neo-Granadian colonial baroque, who as the other mystics used nuptial symbolism to express her encounter with God.

With this proof of the language that expresses the mystic experience, the author shows how all these mystics, immersed in a patriarchal context, were able to subvert the established order putting on paper their experiences and doing that with a language of erotic love. And she questions if that type of relation with God is still valid in this XXI century, concluding that maybe the language is less daring but the experience of communion persists because that is the essence of christian life. The paper ends establishing a relationship between that experience of communion and the compromise with the poorest, experience which today is called as mysticism with open eyes, understanding it from within and from below, marked by an effective compromise of solidarity towards the poor.

Ivone Gebara's paper, *Spirituality and resistance: a Latin American Feminist Perspective*, gives from **Brazil** a rich analysis over the way women, without denying their religion of origin, are looking for other spiritual paths that can reinterpret the religious values beyond the

traditional ways as transmitted in the churches governed by men. She sees language as one of the challenges of this XXI century where plurality of meanings shows words do not have one sole valid interpretation for all times, actually they transmit the richness of human interaction which creates meanings and these depend on the experiences and relations established between persons. It is in this context that we may think of spirituality and resistance, the first understood as the best manifestations of our humanity and the second as the capacity to resist evil and fight against all types of oppression. The paper wants to show how words need to be thought again because we live a complex process full of contradictions and easy certainties and as Sigmund Bauman says, a liquid society with liquid meanings.

The author, from the experience of women in Latin America, wishes to show how resistance is now a source and result of a spiritual change taking place. This change is due to the awareness of connecting one's reality to spirituality and hence the awareness of fighting for justice, denouncing any type of violence against women, saying a word different from the establishment, becomes a spiritual experience as valid as the one traditionally lived in the official churches. These experiences are true spiritual experiences which were not recognized by the liberation theology, since it only considered the economic and not all these other oppressions that affect women so much. The spirituality connected to life and daily struggles, concretely of the most poor women, makes it possible to open paths beyond the institutional and discover new experiences and roads that are fertile for the better development of all.

From **Chile**, **Diego Irarrázaval** offers us a contribution on masculinities in his article *Femininity in Men*, where, based on several authors he affirms that men have more masculine qualities and an interior feminine energy. Giving up control above other persons and the history, and through relationships, it is possible to build new masculinities which allow the femininity to emerge and recreate all aspects of the masculine personality, giving an amazing testimony of the Beatitudes, becoming an efficient collaborator and never a sacred oppressor. When one accepts the kingdom of God's love, one is capable of rejecting the omnipotent structures. To assume the feminine qualities is not a difficult task as one becomes able to live the Gospel from such qualities: to part the food, to opt for justice, to heal pain, to trust God, to love with no idolatries.

From **Brazil**, **Mercedes Lopes**, gives us *The role of Martha in the Joanine community*, as part of the present experience of feminicide, which is growing due to the present awareness of this situation, consequence of a patriarchal system that makes women invisible in the social

and ecclesiastical areas. Within this context to rescue the character of Martha in John's gospel is to talk of hope, courage and dignity, for her clear faith in the God of Jesus and her capacity to trust in the force of life when this is deteriorated. The situation of John's community was of oppression from the Romans and Lazarus' death may symbolize this. But the presence of the women is proactive and Martha represents it. She questions if Martha would be the loved disciple and to respond to this she gives a more detailed study of the text.

The disciple category is basic in John's gospel. Equivalent to that of apostle in the synoptics. The gospel introduces the name of Martha before that of Lazarus and Mary and makes the confession of faith from Martha a central point: "Yes Master, I believe you are the Christ, the Son of God alive". In this way in John, Martha occupies Peter's place in Mathew's gospel. Hence, in the horizon of the God Sophia tradition, John shows the active participation of women in the community and their prominence in the confession of faith. Martha's confession expresses the apostolic faith and reveals the important role Martha had in John's community, acknowledging Peter's role, but stressing that the commitment to Jesus is more important.

From **Indonesia**, **Agustine Nunuk P. Murniati**, presents her paper *Another world is possible*, making use of the name of the World Forums, in which she participated in 2009, because she states that the strategy to change the world can only be through a socio cultural movement. In this movement there was a campaign, and solidarity communities came together and were supported. But, what is the real meaning of that expression? Maybe the Kingdom announced by Jesus which implies the liberation from all oppression included that of the patriarchal culture and gender stereotypes. But this liberation is not easy because the cultural impact is so big that we mistake what is the wish of God with what is created by human beings. Looking at the origins, with the garden of Eden, women and men divided tasks and there was no possession of one over the other. But the idol of power has overtaken us and capitalism changed values. It is necessary to recover the original values, to find the feminist potential with all the ideas and wisdom of the foremothers.

In Asia feminism is not women's stuff but it is starting to appear as their conscience when looking at their situation. But this is an imperative for all for the growth of humanity. It must discern the religious views because many times they have contributed to the subordination of women and are an epistemological process arising from the fairness of our being. Feminism in Asia has been oriented more by a secularization process and needs to be introduced more into the Asian worldwide

which is more sacral. Prophets of Judaism inspire the Asian woman to fight against all oppression, following the example of Mary of Nazareth as a prophet. Besides, Jesus' practice shows his different behavior towards those marginalized and particularly towards women. Another world is possible, therefore, a new world, a new Eden that comes from following Jesus and his announcement of the Kingdom. We are called to offer an alternative for the future. We must foster international solidarity with a prophetic mission of following Jesus.

From **Colombia**, **Carmaña Navia** gives us a paper called *The Feminine Representation in the Theology of Liberation*, which deals with one of the big problems between this theology and the feminist theology. On the one hand, although the theologians of liberation recognized the situation of oppression of the poor, they were unable to include the female view and express solidarity with her fight and movements towards her liberation. Starting from the importance given today to language due to its power to shape individuals, it shows how in the big works of the theology of liberation words such as woman, gender, Mary of Nazareth, etc., so dear to the feminists were not included. At the same time the works of some women theologians about the importance of a more existential and poetic language –much more used by women–, was not taken into account as it should have been.

Neither has the problem of the masculine language about God been dealt with sufficiently and though the theology of liberation was very creative through poetry, songs, etc., it did not consider women. To prioritize this masculine language about God prevented women to recognize themselves in the divinity because they cannot identify themselves with him. What is not mentioned does not exist. A poor understanding of the subjectivities, mainly the feminine view which would allow to understand reality from other standpoints, has been a noticeable shortage in the theology of liberation. For this reason the feminist theology was a step forward from these theologies and took language as one of its fields of battle, not only as an exchange of pronouns, but as something deeper looking for a way to talk about God for women and men of the XXI century for whom the transcendent mystery has stopped being not only interesting but also viable in the present world.

From **Colombia** too, and referring to the Popular Reading of the Bible, the paper by **Mary Betty Rodríguez**, *Dei Verbum, a popular reading of the Bible and women*, shows how Dei Verbum opened up paths to new ways of approaching the biblical text, not because the document deals with the popular reading of the Bible but because it introduces fresh air that was welcomed by the Latin-American and

Caribbean Episcopal Conferences, mainly the Conference of Medellín. Many bishops committed to the poor attended this Conference, which made the appearance of the Basic Ecclesial Communities that have been mostly constituted by women. They started to see in the biblical texts the presence and action of God on them and little by little the feminist biblical hermeneutics appeared to help them become aware of themselves as historical subjects, though oppressed and discriminated, but with a liberation perspective. It was not simple for these women to have their views welcomed. Presently there are various groups where the Popular Reading of the Bible continues and in them the women continue to read the Bible from their standpoint, not silencing their prophetic voice and having the Bible as a reference, despite the fact that the church resists a greater participation of women in it.

From **Brazil**, **Luiza E. Tomita**, the paper *Feminist theology on eco-feminist practices in Latin America: problems and challenges in the 21st century*, wants to display the inferior situation of women in society and in church due to the dominant patriarchal ideology. At this age of concern about ecology and the ecosystem protection, women are also doing their best to enter this enterprise. For them it is not hard to be a protector of the ecosystem as they have always been identified with nature, while men were identified with culture and sciences. For this reason, they have begun a type of *solidary economy* which is an alternative way to generate income and to enable their survival as well as their children's. Moreover, this type of economy does not harm the ecosystem as it enables an ecologically sustainable form of development.

Another fact is that the feminist theology has found out the close connection of the women's body and nature in what refers to the reproductive process which is controlled by the patriarchal institutions to continue their domination over women's body.

Another paper that makes reference to a woman in the Bible belongs to **Socorro Vivas**, *The ministry of Mary Magdalen. A performative referent for women today*. From **Colombia**, the author presents Mary Magdalen so that women in the Church today can find elements that are invigorating, probing and performative. Mary Magdalen is presented as an apostle, as the loved disciple, possessed by seven demons, a woman with no family bonds, a woman that attests to the death of Jesus, a woman that is witness to the resurrection –“I have seen the Lord”-, a woman who experiences the fear of declaring that Jesus resurrected, and the image of repentant sinner which has to be cleared because it lies in the popular imagination but in the canonical gospels this woman is not Mary Magdalen.

In a second stage she refers to Mary Magdalen within the circle of apostles in relation to the present debate about the ordination of women. From biblical data, with all the limitations it has, it can be concluded that Mary Magdalen complies with all the conditions to be disciple and her position has the same responsibilities as that of Peter. Today there is a debt to women in the sense of recognizing their role and giving them a place in decision taking. Finally, language plays a fundamental role and hence the way we talk of Mary Magdalen shows our way of understanding her. To take care of the language and to clear the wrong imagination that have been placed on her, is to help towards another way of valuing women and their role in the ecclesiastical ministries.

EATWOT's Latin American Theological Commission for Woman
Olga Consuelo VÉLEZ CARO
Bogotá, Colombia.





Presentación

La Asociación Ecuménica de Teólogos y teólogas del Tercer mundo (ASETT, en inglés Ecumenical Association of Third World Theologians – EATWOT), desde la Comisión de mujeres de América Latina, quiere expresar a través de este número de Theological Journal VOICES los esfuerzos que continúan realizándose en diversas partes del mundo y, concretamente, desde los lugares tradicionalmente llamados “del Tercer mundo” –aunque sabemos que la realidad globalizada ha hecho real la existencia de primeros mundos en los terceros mundos y viceversa-, para que la voz de la mujer continúe alzándose y sus búsquedas y esfuerzos por el reconocimiento de su igual dignidad con el varón, no sean silenciados.

Mucho camino se ha recorrido en las últimas décadas. Desde los años 60s, se pueden reconocer los trabajos de biblistas y teólogas feministas abogando por una presencia de las mujeres en los espacios eclesiales, teológicos y litúrgicos y no cualquier presencia, sino aquella que les devuelva la dignidad que el machismo y androcentrismo imperantes les han negado durante tantos siglos y que les permita una participación efectiva y afectiva en todos los espacios públicos.

Este camino ha dado sus frutos y se constata en muchas publicaciones y en el interés que ha suscitado en diversos estamentos. Sin embargo, el camino aún es arduo porque aunque hay más espacios abiertos, estos no llegan a todas las mujeres de todos los lugares y porque la mentalidad androcéntrica no cambia tan fácilmente y esta continúa configurando las búsquedas y realizaciones tanto de varones como de mujeres. No podemos hablar de un camino homogéneo en las búsquedas teológicas feministas, ni en un desarrollo lineal. Pero sí es posible constatar la creatividad, insistencia, audacia y muchas otras actitudes que acompañan estas búsquedas y que a fuerza de persistencia abren nuevos caminos.

Los artículos aquí consignados proceden de diversas latitudes y expresan algunos de los desafíos que se experimentan en estos lugares. Como ha sido común en la teología feminista, algunos parten de la experiencia de las mujeres (y los varones), otros a la importancia y fuerza que tiene el lenguaje en los cambios que se requieren y en la posibilidad de abrir nuevas sendas, además de las ya consabidas búsquedas bíblicas donde el rescate de figuras femeninas y su protagonismo en las primeras comunidades cristianas, avalan la urgencia no sólo de abrir un lugar, sino de reivindicar lo que de hecho se dio en aquellos inicios y que el patriarcalismo institucional fue borrando hasta eliminarlo definitivamente.

Muchos otros temas podrían haberse tratado pero, el objetivo no es abarcar temas sino seguir insistiendo que la presencia de la mujer en la sociedad y en la Iglesia no puede seguir ocupando un segundo lugar sino que debe desplegarse con la riqueza que su presencia implica, no limitada al ámbito de lo que tradicionalmente se ha adjudicado a las mujeres –intuición, ternura, sensibilidad, cuidado, etc., sino también a todo aquel dinamismo humano que crea y posibilita el desarrollo humano, tecnológico, científico, holístico y que es capaz de buscar alternativas para un mundo en verdadera reciprocidad no sólo entre los seres humanos sino en comunión con toda la creación para hacer sustentable esta “casa común” que compartimos y que el Señor nos encomendó al hacernos co-creadores de este mundo que desde los inicios Él/Ella vio que “era bueno” (Gn 1, 31).

Esperamos que las contribuciones de estos artículos sean un impulso para continuar la tarea teológica feminista desde esa constatación de que la igualdad fundamental entre varones y mujeres no es un tema de moda, un capricho de algunas mujeres, una lucha que ya fue superada o un movimiento al que se le sigue estigmatizando. Esta igualdad fundamental es querida por Dios, pensada por él desde los orígenes de la creación y un aspecto irrenunciable para la realización del reino de Dios. No es tarea de mujeres sino de todos aquellos que asumen la causa de la humanidad –que es la causa de Dios- en sus manos y trabajan por llevarla adelante.

Desde **Corea**, **Meehyun Chung**, en su artículo *Militarismo y género en Corea*, analiza la situación de las dos Coreas donde la guerra civil entre ellas ha dejado como herencia una mentalidad militarista que se traduce en las actitudes cotidianas. La situación política justifica el sistema militarista y promueve una cultura del militarismo en los niveles sociales micro y macro. En este artículo se quiere ver esta situación bajo la óptica del género, en particular, la de las trabajadoras sexuales en los campa-

mentos estadounidenses con sus niños. Ellas se convierten en “los otros” en su propio país porque no tienen un Estado que las respalde frente a los abusos que cometen estos extranjeros asentados por la fuerza militar en Corea. Además por la tradición de “pureza de sangre” que existe en este país, los hijos nacidos de militares estadounidenses no son aceptados y la mayoría de las veces su único futuro está en la adopción.

Relatos como el de la mujer adúltera del evangelio de Juan muestran como esa mentalidad de acusar sólo a la mujer sin preguntarse por el varón que estaba cometiendo adulterio, se repite en el caso de las trabajadoras sexuales porque es solo a ellas a quienes se estigmatiza y rechaza. Desde Corea del sur se promueve además una mentalidad anti-comunista que se enseña en todos los estamentos, incluidas las iglesias, lo que dificulta la construcción de lazos de fraternidad y reconciliación. No se denuncia con fuerza el capitalismo, ni el militarismo, y se orienta la experiencia de fe más a la salvación del alma individual que a la denuncia profética de toda esta situación marcada por los intereses militaristas y políticas capitalistas dominantes.

Isabel Corpas de Posada, de Colombia, nos ofrece el artículo *Intimidad y erotismo en escritos de místicas de siglos pasados* en el cual se propone una aproximación teológica al lenguaje místico que expresa la experiencia de comunión a partir de textos de seis místicas preguntándose la pertinencia de dicho lenguaje para el mundo de hoy. En concreto va a referirse a algunos textos de Hadewijch de Amberes y Gertrudis de Helftle (del medioevo). Ambas autoras expresan su relación y unión con Dios con un lenguaje sponsal directo y evocando el lenguaje del cantar de los Cantares. Otra mística a la que se refiere es Santa Teresa de Jesús, del Siglo XVI, quien acude al simbolismo conyugal para expresar lo que siente el alma cuando se une con Dios. Del Siglo XVII y tomadas de otro ambiente no conventual, el artículo se refiere a Anne Marie van Schurmann y Jeanne de Guyon. De la primera rescata la negación con el sacrificio para abrir espacio a Dios y posibilitar la unión, experiencia que le proporciona placer. De la segunda recoge nuevamente el simbolismo nupcial como itinerario espiritual para la unión del alma con Dios, muriendo a sí misma para gozar plenamente de Dios. Finalmente, se refiere a Francisca Josefa del Castillo del barroco colonial neogranadino quien también como las demás místicas recurrió al simbolismo nupcial para expresar su encuentro con Dios.

Con esta constatación del lenguaje con que se expresa la experiencia mística, la autora muestra como todas esas autoras, inmersas en un contexto patriarcal fueron capaces de subvertir ese orden establecido al poner por escrito sus experiencias y hacerlo con un lenguaje de amor

erótico. Y se pregunta si en este siglo XXI esa manera de relación con Dios sigue vigente concluyendo que tal vez el lenguaje es menos osado pero la experiencia de comunión sigue siendo pertinente porque esa es la esencia de la vida cristiana. El artículo termina relacionando esa experiencia de comunión con el compromiso con los más pobres, experiencia que hoy se habla como mística de ojos abiertos, entendiéndola desde adentro y desde abajo marcada por un compromiso de solidaridad efectiva hacia ellos.

El artículo de la brasileña, **Ivone Gebara**, *Espiritualidad y resistencia: un perspectiva feminista latinoamericana* nos ofrece una rica reflexión sobre la manera como las mujeres sin negar su religión de origen, están buscando otras vías de espiritualidad que reinterprete los valores religiosos más allá de las maneras tradicionales como se han transmitido en las iglesias conducidas por varones. Se fija en el lenguaje como unos de los desafíos de este siglo XXI donde la pluralidad de significados constata que las palabras no tienen una sola interpretación válida para todos los tiempos sino que transmiten la riqueza de la interacción humana que crea significados y los hace depender de las experiencias y relaciones que se establecen entre los individuos. Es en este contexto donde se puede pensar la espiritualidad y la resistencia, la primera entendida como la mejor manifestación de nuestra humanidad y la segunda como la capacidad de resistir al mal y el luchar contra toda clase de opresión. El artículo se propone mostrar cómo esas palabras hoy necesitan repensarse porque vivimos un proceso complejo lleno de contradicciones y certezas fáciles y como dice, Sigmund Bauman, en una sociedad líquida con significados líquidos.

La autora, a partir de experiencias de mujeres de América Latina, quiere mostrar cómo la resistencia se ha convertido en fuente y resultado de un cambio espiritual que está tomando lugar en nuestra realidad. Este cambio responde a la conciencia de conectar la propia realidad con la espiritualidad y por eso la toma de conciencia de luchar por la justicia, denunciar todo tipo de violencia contra las mujeres, decir una palabra diferente a la oficial, se convierte en una experiencia espiritual tan válida como la tradicionalmente vivida en las iglesias oficiales. Estas experiencias son verdaderas vivencias espirituales que tampoco fueron reconocidas por la teología de la liberación, al limitar todo a lo económico y no tomar en cuenta estas otras opresiones que afectan tanto a las mujeres. La espiritualidad que se conecta con la vida y las luchas diarias, concretamente de las mujeres más pobres, permite abrir caminos más allá de lo institucional y descubrir nuevas vivencias y caminos fecundos para el mayor desarrollo de todos y todas.

Diego Irrázaval, desde **Chile**, nos ofrece una contribución desde las masculinidades en su artículo *Feminidad en los varones* en el que basándose en diferentes autores muestra como los varones tienen más cualidades masculinas y una energía interior femenina. Mediante la racionalidad y renunciando al control sobre las personas y la historia es posible construir nuevas masculinidades que dejen aflorar lo femenino y recree todos los aspectos de la personalidad masculina, dando testimonio gozoso de las Bienaventuranzas, siendo eficiente colaborador y no un sagrado opresor. Al aceptar el reinado del amor de Dios, el varón es capaz de dejar las estructuras omnipotentes. Asumir las cualidades femeninas no ha de resultar difícil pues el mismo evangelio se vive desde dichas cualidades: compartir alimentos, optar por la justicia, sanar el dolor, confiar en Dios, amar sin idolatrías.

El artículo de la brasileña, **Mercedes Lopes**, *El papel de Marta en la comunidad de Juan*, parte de la experiencia actual de feminicidio tan creciente por la toma de conciencia que se ha hecho de este, fruto del sistema patriarcal que invisibiliza a las mujeres en el ámbito social y eclesial. En este contexto rescatar la figura de Marta en el evangelio de Juan es hablar de esperanza, coraje y dignidad, por la claridad de su fe en el Dios de Jesús y su capacidad de confiar en la fuerza de la vida cuando está totalmente deteriorada. La situación de la comunidad joanina era de opresión por parte de los romanos y la muerte de Lázaro puede significar esto. Pero la presencia de las mujeres es proactiva y Marta lo representa. Se pregunta si Marta será la discípula amada y para responder se dispone a un estudio más detallado del texto.

La categoría discípulo es básica en el evangelio de Juan. Equivale a la de apóstol de los sinópticos. El evangelio introduce el nombre de Marta antes del de Lázaro y el de María y pone como central la confesión de fe de Marta: “Si, Señor, yo creo que tú eres el Cristo, el Hijo de Dios vivo”. De esta manera en Juan, Marta ocupa el lugar que Pedro ocupa en el evangelio de Mateo. También el evangelio de Juan, en el horizonte de la tradición del Dios-Sofía, muestra la participación activa de las mujeres en la comunidad y su protagonismo en la confesión de fe. La confesión de Marta expresa la plena fe apostólica y revela el papel importante que tenía Marta en la comunidad de Juan, sin desconocer el papel de Pedro, pero subrayando que la adhesión a Jesús es más importante.

Agustine Nunuk P. Murniati, desde **Indonesia**, nos presenta su artículo *Otro mundo es posible*, recogiendo el título de los Foros Mundiales, en el que participó en el 2009, porque afirma que la estrategia para cambiar el mundo solo puede hacerse a través de un movimiento socio cultural. En ese movimiento se hizo campaña, se defendió y se

unieron comunidades solidarias. Pero ¿qué se quiere significar con esa expresión? Tal vez signifique el reino anunciado por Jesús que supone liberarse de toda opresión incluida la cultura patriarcal y los estereotipos de género. Pero no es fácil esa liberación porque es tan fuerte el impacto cultural que nos constituye que confundimos lo querido por Dios con lo creado por los seres humanos. Mirando los orígenes, retomando la figura del Edén, las mujeres y los varones se repartían las tareas y no había posesión de unos sobre otros. Pero el ídolo del poder nos ha cooptado y el capitalismo invirtió los valores. Es necesario recuperar los valores originales, para encontrar el potencial feminista con todos los pensamientos y sabidurías de las antepasadas.

Por su parte en Asia el feminismo no es cosa de mujeres pero empieza con la conciencia de ellas que ven su situación. Pero es una exigencia para todos para el crecimiento de la humanidad. Ha de discernir los imaginarios religiosos porque estos muchas veces han contribuido a la subordinación de la mujer y supone un proceso epistemológico desde la honestidad de nuestro ser. El feminismo en Asia se ha orientado más por el proceso de secularización y es preciso introducirlo más en la cosmovisión asiática que tiene una visión más sacral. Los profetas del judaísmo inspiran a la mujer asiática para luchar contra toda opresión, siguiendo el ejemplo de María de Nazaret como profeta. Además la praxis de Jesús muestra su comportamiento diferente contra los marginados y, concretamente, con las mujeres. Otro mundo posible es, por tanto, un nuevo mundo, un nuevo Edén que surge del seguimiento de Jesús y del anuncio de su reino. Nosotros estamos llamados a ofrecer una alternativa de futuro. Debemos fomentar la solidaridad internacional con una misión profética de seguimiento de Jesús.

Carmiña Navia, colombiana, nos presenta un artículo titulado *La representación femenina en el discurso de la teología de la liberación* que retoma uno de los grandes tropiezos que se han vivido entre esta teología y la teología feminista. Por una parte, aunque los teólogos de la liberación visibilizaron la situación de opresión de los más pobres, no fueron capaces de incluir la mirada de la mujer y solidarizarse con sus luchas y movimientos en pro de su liberación. Partiendo de la importancia que hoy se ha dado al lenguaje por su capacidad de configurar a los sujetos, muestra como en grandes producciones de la teología de la liberación no se incluyeron palabras tan determinantes para el quehacer feminista como mujer, género, María de Nazaret, etc. Así mismo los aportes de algunas teólogas sobre la importancia de un lenguaje más existencial y poético –usado mucho más por las mujeres–, no ha sido tomado en cuenta con el peso que debería.

Tampoco se ha abordado con suficiente profundidad el problema del lenguaje masculino sobre Dios y aunque la Teología de la Liberación tuvo tanta creatividad a través de poesías, canciones, etc., no tuvo ninguna iniciativa frente a la mujer. El privilegiar este lenguaje masculino sobre Dios impide que las mujeres se constituyan plenamente desde la divinidad porque no logran identificarse con ella. Lo que no se nombra no existe. La escasa comprensión de las subjetividades, concretamente de la mirada femenina que posibilitara la comprensión de la realidad por otras vías, ha sido una carencia notable en la teología de la liberación. Por eso la teología feminista supuso un paso adelante frente a estas teologías y tomo el lenguaje como uno de sus campos de lucha no sólo como intercambio de pronombres sino más profundo, buscando como hablar de Dios para las mujeres y los varones del siglo XXI para quienes el misterio trascendente ha dejado de ser no sólo interesante sino viable en el mundo actual.

Refiriéndose a la Lectura popular de la Biblia, el artículo de la colombiana **Mary Betty Rodríguez**, *La Dei Verbum, la lectura popular de la Biblia y la mujer* muestra cómo la Dei Verbum abrió caminos a nuevas maneras de acercarse al texto bíblico, no porque ese documento hablara de lectura popular de la Biblia pero sí porque introdujo ese aire nuevo que fue bien acogido por las Conferencias Episcopales Latinoamericanas y Caribeñas, concretamente la Conferencia de Medellín. A esta Conferencia acudieron varios obispos muy comprometidos con los pobres lo cual permitió el surgimiento de las Comunidades Eclesiales de Base las cuales han sido constituidas, en su mayoría, por mujeres. Ellas comenzaron a ver en los textos bíblicos la presencia y la acción de Dios en ellas y poco a poco se fue recreando la hermenéutica bíblica feminista ayudando a que se reconocieran como sujetos históricos, aunque oprimidas y discriminadas, pero con una perspectiva de liberación. No fue fácil para estas mujeres que su reflexión fuera acogida. Actualmente existen diversas agrupaciones donde la Lectura Popular de la Biblia continúa realizándose y en ellas las mujeres populares siguen leyendo la Biblia desde su realidad, no callan su voz profética y tienen en la biblia su referencia aunque la iglesia se resista a una mayor participación de las mujeres en ella.

Desde **Brasil**, **Luiza E. Tomita**, en su artículo, *Teología feminista en prácticas ecofeministas en Latinoamérica: problemas y desafíos en el siglo XXI*, quiere mostrar la situación de inferioridad de la mujer en la sociedad y en la iglesia debido la ideología patriarcal dominante. En esta era de la preocupación por la ecología y la protección de los ecosistemas, las mujeres también están haciendo su mejor esfuerzo para entrar en esta

empresa. Para ellas no es difícil ser protectoras del ecosistema, ya que siempre se han identificado con la naturaleza, mientras que los hombres se identifican con la cultura y las ciencias. Por esta razón, han comenzado un tipo de economía solidaria como forma alternativa de generar ingresos y permitir su supervivencia, así como la de sus hijos. Por otra parte, este tipo de economía no daña el ecosistema, ya que permite una forma ecológicamente sostenible de desarrollo. Otro hecho es que la teología feminista ha descubierto la estrecha relación del cuerpo y la naturaleza de las mujeres en lo que se refiere al proceso reproductivo que está controlado por las instituciones patriarcales para continuar su dominio sobre los cuerpos de las mujeres.

El artículo de **Socorro Vivas**, de **Colombia**, *El ministerio de María Magdalena. Un referente performativo para la mujer hoy* presenta la figura de María Magdalena para desde allí encontrar elementos dinamizadores, probativos y performativos para la mujer en la Iglesia. Muestra la figura de María Magdalena como apóstol, como discípula amada por Jesús, poseída por siete demonios, mujer sin lazos familiares, mujer que atestigua la muerte de Jesús, mujer que testimonia la resurrección -“he visto al Señor”-, mujer que experimenta el miedo de anunciar que Jesús resucitó, y la imagen equivocada de pecadora arrepentida que hay que desmontar porque está en el imaginario popular pero en los evangelios canónicos, esta mujer no es María Magdalena.

En un segundo momento se refiere a María Magdalena en el círculo de los apóstoles en relación con el debate actual sobre la ordenación de mujeres. De los datos bíblicos con todas las limitaciones que tengan se puede concluir que María Magdalena cumple con las condiciones para ser discípula y su puesto no demerita en nada la misma responsabilidad concedida a Pedro. Para las mujeres hoy sigue en deuda reconocerles su papel y darles espacio en los órganos de decisión. Finalmente el lenguaje juega un papel determinante y por eso la manera como se hable de María Magdalena indica una manera de entenderla. Cuidar el lenguaje y develar los imaginarios errados que se le han puesto a ella, es ayudar a que se viva de otra manera la valoración de la mujer y su papel en los ministerios eclesiales.

Comisión Teológica Latinoamericana de ASETT para la Mujer
Olga Consuelo VÉLEZ CARO
Bogotá, Colombia



